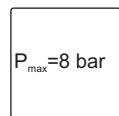
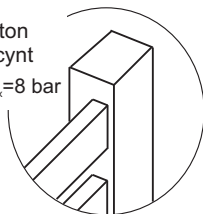
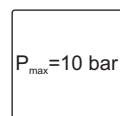


Hiacynt HX

Boston
HiacyntP_{max} = 8 bar

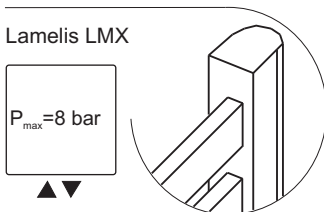
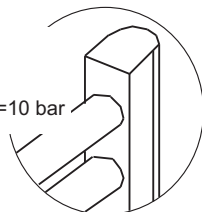
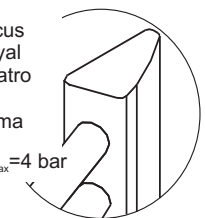
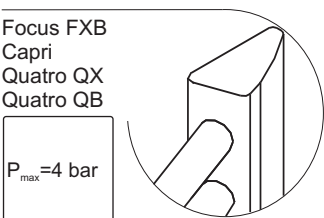
Libra



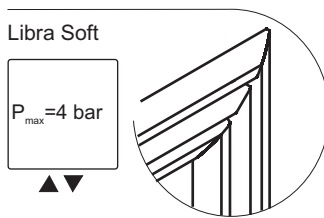
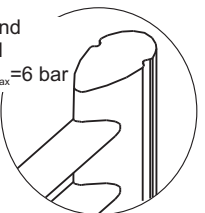
Lamelis

P_{max} = 8 bar

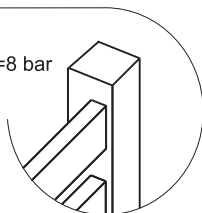
Lamelis LMX

P_{max} = 8 barAster
Irys
UnoP_{max} = 10 barFocus
Royal
Quatro
Elit
RamaP_{max} = 4 barFocus FXB
Capri
Quatro QX
Quatro QBP_{max} = 4 bar

Libra Soft

P_{max} = 4 barTrend
TrelP_{max} = 6 bar

Tales

P_{max} = 8 bar

Wskazane tą ikoną grzejniki należy podłączyć do instalacji c.o. zgodnie z zaznaczonymi kierunkami przepływu.

Radiators marked with this icon must be connected to the central heating in accordance with specific flow directions as shown.

Mit dieser Ikone angezeigte Heizkörpern soll man an die Zentralheizung laut markierte Durchflussrichtung anschließen

P_{max} = ... bar

zasilanie
inlet
Anschluss

(CZ) Zapojení radiátoru do systému topení musí být provedeno odborně kvalifikovaným instalatérem.

POZOR: nesmí být překročen maximální provozní tlak. Zašpiněný povrch vyčistěte měkkým navlhčeným bavlněným hadříkem. **POZOR: K čištění nepoužívejte žádné saponáty a chemikálie s bělícím a abrazivním účinkem.**

(DE) Der Heizkörper soll fachgerecht vom Installateur in einem Zentralheizungssystem montiert werden. **ACHTUNG: zulässiger Betriebsdruck darf nicht überschritten werden.** Bei Verschmutzung Badheizkörper mit weichem, sauberem und feuchtem Lappen aus Baumwolle reinigen. **ACHTUNG:** Zur Reinigung darf man keine chemischen, sandhaltigen und bleichhaltigen Mittel verwenden.

(DK) En badeværelsesradiator skal installeres til varmtvandsystemet af en autoriseret vvs-installatør. **Advarsel: Vær opmærksom på at det maksimale tryk ikke må overstiges!** Vask evt. beskidte overflader med en ren fugtig blød bomuldsklud. **Advarsel:** Der må ikke anvendes kemiske rensmidler som især indeholder blege- og slibemidler.

(FR) Le sèche-serviettes doit être branché au système de chauffage central eau chaude par un installateur plombier expérimenté. **Attention: ne pas dépasser la pression maximale.** L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon en coton doux, légèrement humide. **Attention:** n'employer aucun détergent chimique, en particulier un produit blanchissant ou abrasif.

(GB) Bathroom radiators should be connected to a hot water heating system, by an experienced plumber. **Attention: do not exceed the maximal pressure allowance.** Dirty surfaces should be cleaned with a soft, moistened cotton cloth. **Attention:** do not use any chemical detergents, particularly bleachers, and never use abrasives.

(GR) Το θερμαντικό σώμα μπάνιου πρέπει να εγκατασταθεί στο δίκτυο θέρμανσης από επαγγελματία θερμοϋδραυλικό. **Προσοχή :** μην υπερβείτε την μέγιστη πίεση. Καθαρίστε τις επιφάνειες με ένα νωπό, καθαρό βαμβακερό πανί. **Προσοχή :** μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά υγρά, ιδιαίτερα αυτά που περιέχουν χλωριούχες ή λεαντικές ουσίες.

(HU) Az Ön által vásárolt fürdőszobai radiátort tapasztalt fűtőszerszerelő segítségével csatlakoztassa központi fűtési rendszeréhez. **Figyelem: ne lépje túl a megengedett legnagyobb üzemi nyomást.** Tisztításhoz használjon puha, tiszta, enyhén nedves törölkendőt. **Figyelem:** ne használjon olyan tisztítószerkeket, melyek fehéritő vagy dörzsölő hatásúak.

(LT) Vonios radiatoriaus prijungimą prie šildymo sistemos turi atlikti kvalifikuotas montuotojas. **DĖMESIO: neviršyti leistino maksimalaus darbo slėgio!** Vonios radiatoriaus nešvarumus valyti minkštu, švariui, lengvai sudrėkintu medvilniniu skudurėliu. **DĖMESIO:** paviršiaus valymui negalima naudoti stiprių cheminių valiklių, ypač turinčių balinančių arba abrazyvinių medžiagų.

(NL) De radiator dient vakkundig door een installateur in een warmwater verwarmingssysteem gemonteerd te worden. **LET OP: toelaatbare werkdruk mag niet overschreden worden.** Bij vervuiling de badkamerradiator met een schone, zachte vochtige katoenen doek reinigen. **LET OP:** voor reiniging mag men geen chemische, zandhoudende en bleekmiddel bevattende middelen gebruiken.

(PL) Podłączenie grzejnika do instalacji C.O. powinien dokonać doświadczony instalator. **UWAGA: Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego!** Zabrudzenia powierzchni usuwać miękką, czystą, lekko wilgotną, bawełnianą szmatką. **UWAGA:** do mycia powierzchni nie używać żadnych środków chemicznych, a w szczególności z zawartością środków wybielających lub z dodatkiem środków ściernych.

(SE) Ett badrumselement ska vara sammankopplat med varmvattenssystemet av en erfaren rörmokare. **OBS: överskrid inte det maximala trycket.** Smutsiga ytor rengörs med mjuk, ren och lätt fuktig bomulls duk. **OBS:** använd inte kemiska rengöringsmedel, speciellt om de innehåller blekningsmedel eller är frätande.

(SK) Zapojenie radiátoru do systému kúrenia musí byť vykonané odborne kvalifikovaným pracovníkom. **POZOR: nesmie byť prekročený maximálny tlak v systéme.** Zašpinený povrch vyčistíte mäkkou navlhčenou bavlnenou handričkou. **POZOR: K čisteniu nepoužívajte žiadne saponáty a chemikálie s bieliacim a abrazívnym účinkom.**

